



**О проекте Закона Республики Казахстан "О ратификации Договора между Правительством Республики Казахстан и Правительством Грузии о сотрудничестве в области нефтегазовой промышленности"**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 27 октября 1998 года № 1090

Правительство Республики Казахстан ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан проект Закона Республики Казахстан "О ратификации Договора между Правительством Республики Казахстан и Правительством Грузии о сотрудничестве в области нефтегазовой промышленности"

Премьер-Министр  
Республики Казахстан

Проект

ЗАКОН

Республики Казахстан

О ратификации Договора между

Правительством Республики Казахстан и Правительством Грузии  
о сотрудничестве в области нефтегазовой промышленности

Ратифицировать Договор между Правительством Республики Казахстан и

Правительством Грузии о сотрудничестве в области нефтегазовой промышленности, совершенный 11 ноября 1997 года в городе Алматы.

Президент  
Республики Казахстан

## ДОГОВОР

Между Правительством Республики Казахстан и  
Правительством Грузии о сотрудничестве  
в области нефтегазовой промышленности

Правительство Республики Казахстан и Правительство Грузии, именуемые в дальнейшем "Договаривающиеся стороны",  
стремясь к дальнейшему развитию и укреплению добрососедских отношений, желая развивать двустороннее взаимовыгодное экономическое сотрудничество, придавая исключительно важное значение развитию нефтегазовой промышленности в своих странах, как одного из основополагающих факторов эффективного функционирования и взаимодействия экономик государств Договаривающихся Сторон, и сознавая особую роль и значение этой отрасли для развития Центрально-азиатского и Кавказского регионов,  
учитывая обоюдную заинтересованность Договаривающихся Сторон в эффективном использовании и наращивании запасов углеводородных ресурсов, создании благоприятных условий для сотрудничества в области разведки, разработки, добычи, переработки, транспортировки, а также реализации углеводородов и продуктов их переработки,  
учитывая стремление Республики Казахстан развивать надежные и эффективные пути транспортировки своих углеводородных ресурсов на международные рынки, принимая во внимание предложение Грузии о создании транспортного коридора на ее территории для транспортировки углеводородного сырья из Республики Казахстан, стремясь создать благоприятные условия для транзита углеводородного сырья через территории обоих государств на внутренние и международные рынки, и учитывая положения Договора к Энергетической Хартии от 17 декабря 1994 года,

договорились о нижеследующем:

## С т а т ь я 1

Договаривающиеся Стороны, действуя на взаимовыгодной основе, будут всемерно развивать сотрудничество в области нефтегазовой промышленности и отраслях сопутствующей ей инфраструктуры.

## Статья 2

Договаривающиеся Стороны обеспечат необходимое содействие хозяйствующим субъектам государств Договаривающихся Сторон в осуществлении взаимовыгодной совместной деятельности на территориях своих государств в различных секторах нефтегазовой промышленности в формах и в соответствии с процедурами, регулируемые законодательствами государств Договаривающихся Сторон.

## Статья 3

Договаривающиеся Стороны на согласованных условиях, не противоречащих законодательством своих государств, будут способствовать деятельности государственных органов, физических и юридических лиц, уполномоченных Министерством энергетики, индустрии и торговли Республики Казахстан и Министерством топлива и энергетики Грузии, в проектах, осуществляемых на территориях государств Договаривающихся Сторон, в области разведки, разработки, добычи, переработки, транспортировки и реализации углеводородов и сопутствующей инфраструктуры, имеющих приоритетное значение.

## С т а т ь я 4

Договаривающиеся Стороны создают на территориях своих государств благоприятные условия для транзита, транспортировки, перевалки, хранения, погрузки, приемо-сдаточных и иных операций через территории своих государств, произведенных на территориях государств Договаривающихся Сторон или

принадлежащих им, также третьим странам, углеводородов, продуктов их переработки и необходимых в связи с их производством товаров.

Договаривающиеся Стороны примут необходимые меры по созданию законодательной и экономической базы для стабильного, безопасного, эффективного функционирования транспортного коридора, проходящего по территориям своих государств.

Договаривающиеся Стороны не будут предпринимать каких-либо действий, способных нанести ущерб интересам друг друга, вытекающим из целей настоящего Договора.

#### С т а т ь я 5

Договаривающиеся Стороны будут способствовать созданию и развитию согласованных схем оперативного управления (в том числе телекоммуникационных) транзитными транспортными и трубопроводными сетями для перевозки углеводородов и продуктов их переработки.

#### С т а т ь я 6

Договаривающиеся Стороны будут оказывать друг другу необходимую помощь и содействие для предупреждения и ликвидации стихийных бедствий, аварий, других чрезвычайных ситуаций на объектах нефтегазовой промышленности и сопутствующей инфраструктуры, а также предпринимать необходимые меры по разработке и реализации соответствующих программ безопасности, охраны окружающей среды, охраны жизни и здоровья персонала на объектах и/или в проектах совместного интереса.

#### С т а т ь я 7

Договаривающиеся Стороны периодически будут проводить консультации с целью дальнейшего развития и углубления взаимовыгодных связей нефтегазовой промышленности, а также по вопросам научно-технического сотрудничества и обучения специалистов.

#### С т а т ь я 8

Договаривающиеся Стороны, по взаимному согласию, могут вносить в настоящий Договор необходимые дополнения и изменения.

Договаривающиеся Стороны для разрешения споров и разногласий, возникающих при применении и/или толковании настоящего Договора, будут проводить переговоры и консультации, руководствуясь при этом общепринятыми международными нормами и правилами, а также соответствующими положениями Договора к Энергетической Хартии от 17 декабря 1994 года.

Настоящий Договор вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и будет оставаться в силе в течение шести месяцев с даты, когда одна из Договаривающихся Сторон в письменной форме уведомит другую Договаривающуюся Сторону о своем намерении

прекратить действие Договора.

Совершено в г. Алматы "11" ноября 1997 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, грузинском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

Для целей толкования положений настоящего Договора используется текст на русском языке.

За Правительство  
Республики Казахстан

За Правительство  
Грузии

Оператор: Турсынова А.Е.  
Специалист: Жакупова Э.А.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан